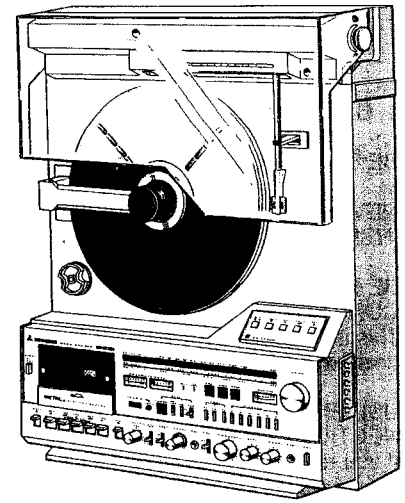
MITSUBISHI

VERTICAL MUSIC CENTER

MC-8000

INSTRUCTION BOOK



Congratulations on your choice of the Mitsubishi Vertical Music Center Model MC-8000.
For the best performance results, please read this instruction book carefully before use.

WARNING – TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

For future reference a space has been provided below for the recording the serial number of your vertical music center.

Serial-N°

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Mitsubishi Vertical-Music Centers MC-8000. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig durch, damit Sie in den Genuß seiner vollen Leistung kommen.

VORSICHT: WEGEN DER GEFAHR VON FEUER ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN IST DAS GERÄT VOR REGEN UND FEUCHTIGKEIT ZU SCHÜTZEN.

Tragen Sie bitte die Seriennummer Ihres Gerätes in das freigelassene Kästchen unten ein, damit Sie später leicht darauf zurückgreifen können.

Seriennummer

Vous êtes devenu l'heureux propriétaire du "Vertical-Music-Center" Mitsubishi MC-8000 et nous vous en félicitons. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation, avant d'emploi de cet ensemble stéréophonique de haute qualité, pour que vous puissiez jouir pleinement de ses performances.

ATTENTION: EN RAISON DU DANGER D'INCENDIE OU DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, IL FAUT PROTÉGER L'APPAREIL CONTRE LA PLUIE ET L'HUMIDITÉ.

Inscrivez la numéro de série de l'ensemble dans la case libre ci-dessous, de manière à ne pas l'oublier, par la suite.

Numéro de série

Vi gratulerar dig till valet av Mitsubishi Vertical Music Center MC-8000. Studera denna bruksanvisning noga innan apparaten tas i bruk, så att du helt kan utnyttja alla dess finesser.

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA BRANDFARA ELLER ELEKTRISKA ÖVERSLAG SKALL APPARATEN SKYDDAS FÖR FUKT OCH VÄTA.

Notera gärna apparatens tillverkningsnummer i den fria rutan, så har du den lätt hands vid framtida behov.

Tillverkningsnr.

SPECIFICATIONS

ENGLISH

TUNER SECTION

FM Section	
Tuning range	87,5 MHz ~ 108 MHz
Usable sensitivity	0,9µV (75 ohms)
Total harmonic distorsion	0,2 %
Image response ratio	45 dB
Signal to noise ratio	70 dB
Stereo separation	35 dB
Antenna impedance	300 ohms unbalanced and 75 ohms balanced
MW Section	
Tuning range	525 kHz ~ 1,605 kHz
Sensitivity	600µV/m (S/N: 26 dB)
Image response ratio	40 dB
Antenna	Ferrite bar antenna

AMPLIFIER SECTION

Power output (1 kHz)	2 x 25 watts (4 ohms)
Total harmonic distorsion (1 kHz)	0.5 % (rated power output)
Input sensitivity/impedance	MIC 1.5mV/10k ohms
Frequency response	30 Hz ~ 20 kHz (± 1,5 dB)
Hum and noise	60 dB (DIN)
Tone Controls BASS	± 8 dB (100 Hz)
TREBLE	± 8 dB (10 kHz)

TURNTABLE SECTION

Type	Electronically controlled fully automatic operation
Drive mechanism	DC servo motor Belt drive
Platter	30 cm (Aluminium die-cast)
Platter speed	33-1/3, 45 r.p.m.
Wow and flatter	0,06 % (W.R.M.S)
Signal to noise ratio	55 dB (IEC-B), 65 dB (DIN-B)
Tonearm	Linear tracking, straight pipe type, static balanced
Cartridge	MAG-47
Stylus	Diamond
Stylus force	2 gr

CASSETTE DECK SECTION

Type	4 tracks, 2 channel
Tape speed	4,75 cm/sec.
Recording system	AC bias (85 kHz)
Erasing system	AC erasing (85 kHz)
Playback equalization	
Normal	3180 µsec./120 µsec.
Special and Metal	3180 µsec./70 µsec.
Frequency response	
Normal	30 Hz ~ 13,000 Hz
Special and Metal	30 Hz ~ 16,000 Hz
Signal to noise ratio	
DOLBY NR out	45 dB (DIN)
DOLBY NR in	52 dB (DIN)
Wow and flutter	0,07 % (W.R.M.S)
Channel separation	25 dB
Crosstalk	50 dB
Motor	DC servo motor

GENERAL

Power (Mains) consumption	170 watts (IEC nominal)
Dimensions (W x H x D)	460 x 587 x 245 (mm) (18-1/8 x 23-3/4 x 9-5/8")
Weight	18.5 kg (40,8 lbs)
Accessories	T shaped FM antenna, AM Lead Antenna, Screwdrivers Preset Adjustment, Black Sheet 17,30 cm (For a transparent or a colored record) Wrench

"DOLBY" and the Double D symbol "DD" are trademarks of Dolby Laboratories.
Design and specifications are subject without notice for improvement.

TECHNISCHE DATEN

DEUTSCH

TUNER TEIL

UKW	
Frequenzgang	87,5 MHz – 108 MHz
nutbare Empfindlichkeit	0,9 µV (75 Ohm)
Klirrfaktor	0,2 %
Spiegelfrequenzunterdrückung	45 dB
Rauschabstand	70 dB
Stereo-Übersprechdämpfung	35 dB
Antenne-Impedanz	300 Ohm abgeglichen unf 75 Ohm nicht abgeglichen
MW-Teil	
Frequenzgang	525 kHz – 1605 kHz
Empfindlichkeit	600µV/m (Rauschabstand: 26 dB)
Spiegelfrequenzunterdrückung	40 dB
Antenne	Ferritestabantenne
Ausgangsleistung (1 kHz, bei gleichzeitigem Betrieb beider Kanäle an 4 Ohm)	2 x 25 Watt
Rauschabstand (von AUX, 1 kHz)	0,5 % (bei Ausgangsnennleistung)
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz	MIC 1,5 mV/10 kOhm
Frequenzgang	30 Hz – 20 kHz (± 1,5 dB)
Rumpeln und Rauschen	60 dB (DIN)
Klangregler Bass	± 8 dB (100 Hz)
Höhen	± 8 dB (10 kHz)

PLATTENSPIELER

Typ	elektronisch gesteuerter vollautomatischer Betrieb
Motorteil	
Antrieb	Riemenantrieb
Motor	Gleichspannungs-Servomotor
Plattenteller	30 cm Ø (Aluminiumguß)
Drehzahlen	33 1/3, 45 U/min
Gleichlaufschwankungen	0,06 % (W.R.M.S)
Rauschabstand	55 dB (IEC-B) 65 dB (DIN-B)
Tonabnehmersystem	
Typ	Lineartracking, gerader Tonarm, statisch ausbalanciert
System	MAG-47
Abtastnadel	Diamant
empfohlene Auflagekraft	2 Gramm

CASSETENDECK

Anzahl der Spuren	4 Spuren, 2 Kanäle
Bandgeschwindigkeit	4,75 cm/Sekunde
Aufnahmesystem	Wechselstrom-Vormagnetisierung (85 kHz)
Löschsystem	Wechselspannungslöschung (85 kHz)
Wiedergabeentzerrung	
Normal	3180 µsec./120 µsec.
Spezial und Metall	3180 µsec./70 µsec.
Frequenzgang	
Normal	30 Hz – 13 000 Hz
Spezial und Metall	30 Hz – 16 000 Hz
Rauschabstand	
DOLBY NR aus	45 dB (DIN)
DOLBY NR ein	52 dB (DIN)
Gleichlaufschwankungen	0,07 % (W.R.M.S.)
Kanaltrennung	25 dB
Übersprechdämpfung	50 dB
Motor	Gleichspannungs-Servomotor

ALLGEMEINES

Leistungsaufnahme	170 Watt (IEC nominal)
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	460 x 587 x 245 mm
Gewicht	18,5 kg
Zubehör	T-förmige UKW-Antenne, MW-Bandantenne, Schraubenzieher, schwarze Plattentellerabdeckung 17 und 30 cm, (für transparente oder farbige Platten), Schraubenschlüssel

Die Bezeichnung „DOLBY" und das Zeichen des doppel D sind eingetragene Warenzeichen der DOLBY Laboratories.
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

FRANÇAIS

TUNER

MF	
Gamme de fréquence	87,5 MHz ~ 108 MHz
Sensibilité utile	0,9 µV (75 Ohms)
Facteur de distorsion	0,2 %
Atténuation de la fréquence image	45 dB
Rapport signal/bruit	70 dB
Atténuation de la diaphonie	35 dB
Impédance d'antenne	300 ohms avec compensation et 75 ohms sans compensation
Petites ondes	
Famme de frèquence	525 kHz ~ 1,605 kHz
Sensibilité	600 µV/m (Rapport signal/bruit : 26 dB)
Atténuation de la fréquence image	40 dB
Antenne	ferrit
Puissance de sortie	
(1 kHz lors du fonctionnement simultané des deux canaux sur 4 ohms)	2 x 25 W
Rapport signal/bruit (1 kHz à AUX)	0,5 % (puissance nominale de l'antenne)
Sensibilité à l'entrée/impédance	MIC 1,5 mV/10 kohms
Bande passante	30 Hz – 20 kHz (± 1,5 dB)
Filtre de souffle	60 dB (DIN)
Régulateur des sons aigüs	
basses	±8 dB (100 Hz)
aigüs	± 8 dB (10 kHz)

PLATINE TOURNE-DISQUE

Type	entièrement automatique à commande électronique
Moteur	
entraînement avec transmission à courroie	
Moteur	servo-moteur à courant continu
Plateau	30 cm Ø (fonte d'aluminium)
Vitesses	33 1/3, 45 t/mn
Fuictuations du synchronisme	0,06 % (W.R.M.S)
Rapport signal/bruit	55 dB (IEC-B) 65 dB (DIN-B)
Système à tête de pick up	
type à piste linéaire	tube droit, à contrepoids
Cassette	MAG-47
Aiguille	Diamant
Force d'appui recommandée	2 grammes

PLATINE À CASSETTES

Type	4 pistes, 2 canaux
Vitesse de la bande	4,75 cm/seconde
Système d'enregistrement à prétension	alternative (85 kHz)
Correction de la retransmission	
normale	3180 µsec./120 µsec
spéciale et métal	3180 µsec/70 µsec
Bande passante	
normale	30 Hz – 13 000 Hz
spéciale et métal	30 Hz – 16 000 Hz
Rapport signal/bruit	
Dolby NR arrêt	45 dB (DIN)
Dolby NR marche	52 dB (DIN)
Fluctuations du synchronisme	0,07 % (W.R.M.S)
Séparation des canaux	25 dB
Atténuation de diaphonie	50 dB
Servo-moteur	à courant continu

GÉNÉRALITÉS

Consommation de courant du secteur	170 W (IEC nominal)
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	460 x 587 x 245 mm
Poids	18,5 kg
Accessoires:	antenne FM en T, antenne à bande passant PO; tournevis, cadran noir 17 x 30 cm (pour plateau transparents ou de couleur), clés de boulon.

La mention «DOLBY» et le symbole «double D» DD sont les marques de fabrique des laboratoires DOLBY.

Sous réserve de modifications au service du progrès technique sans advertissement préalable.

fig. 1

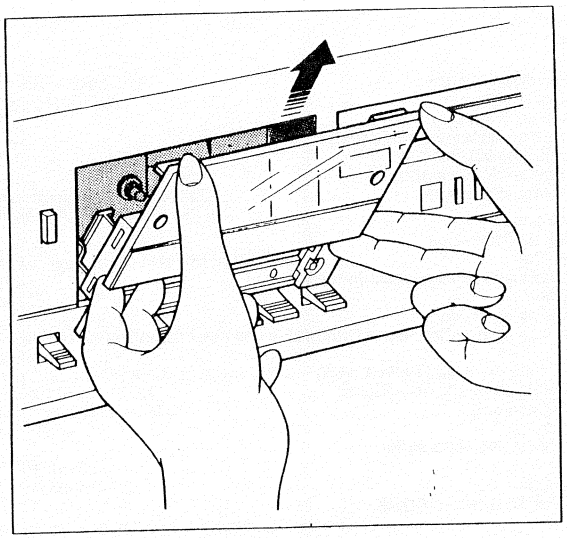


fig. 2

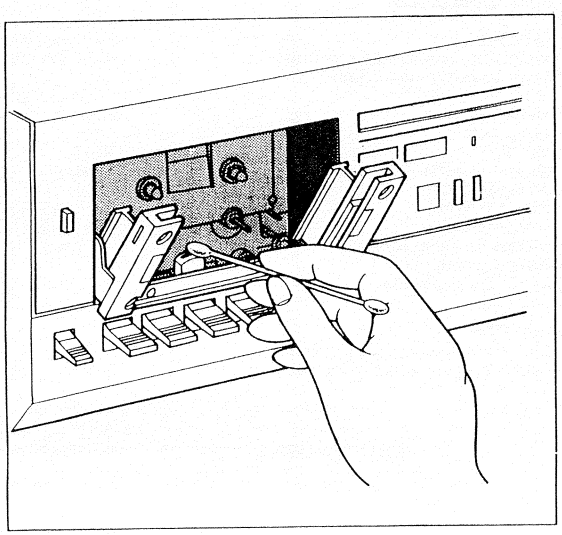


fig. 3 (FRONT PANEL)

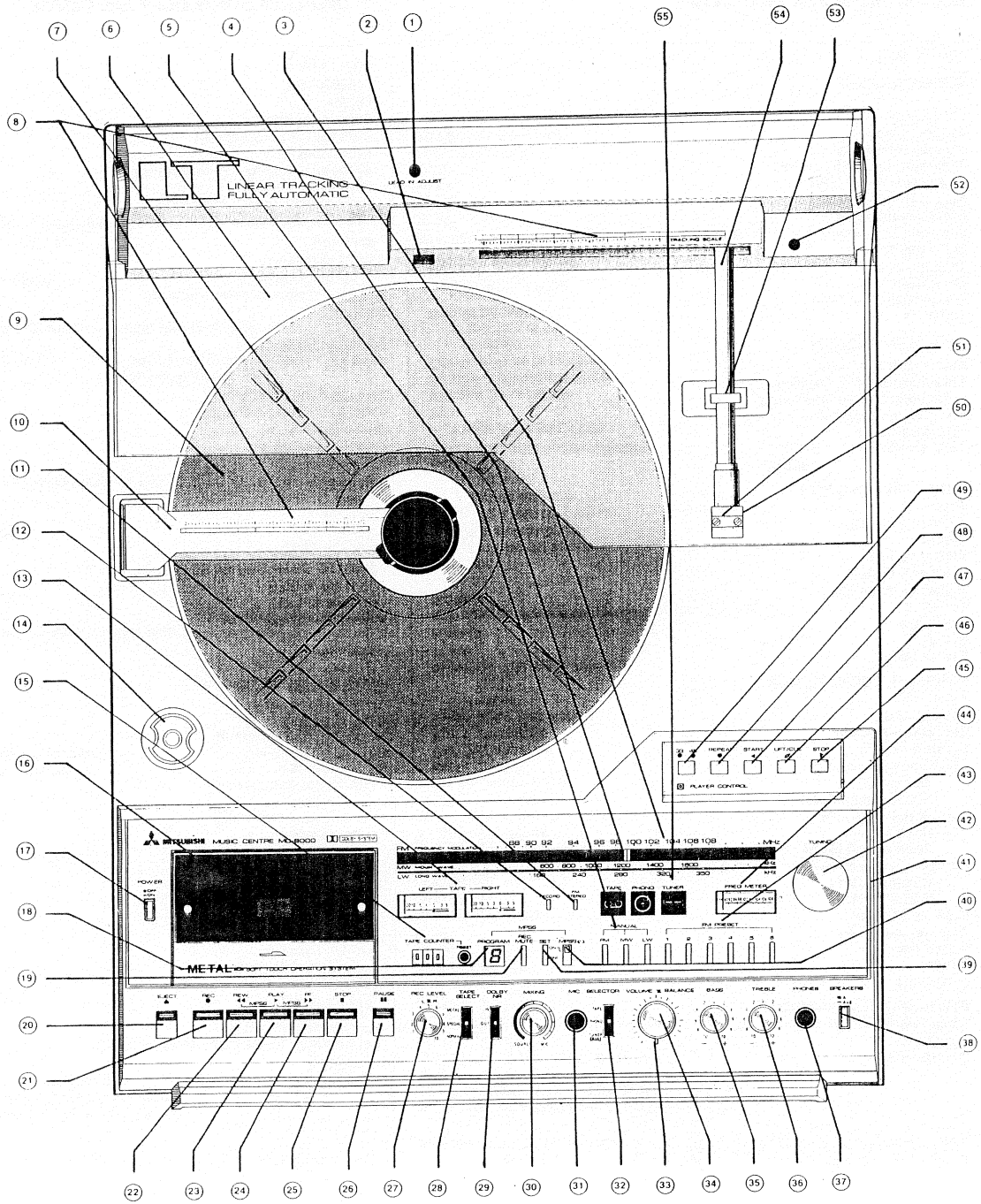
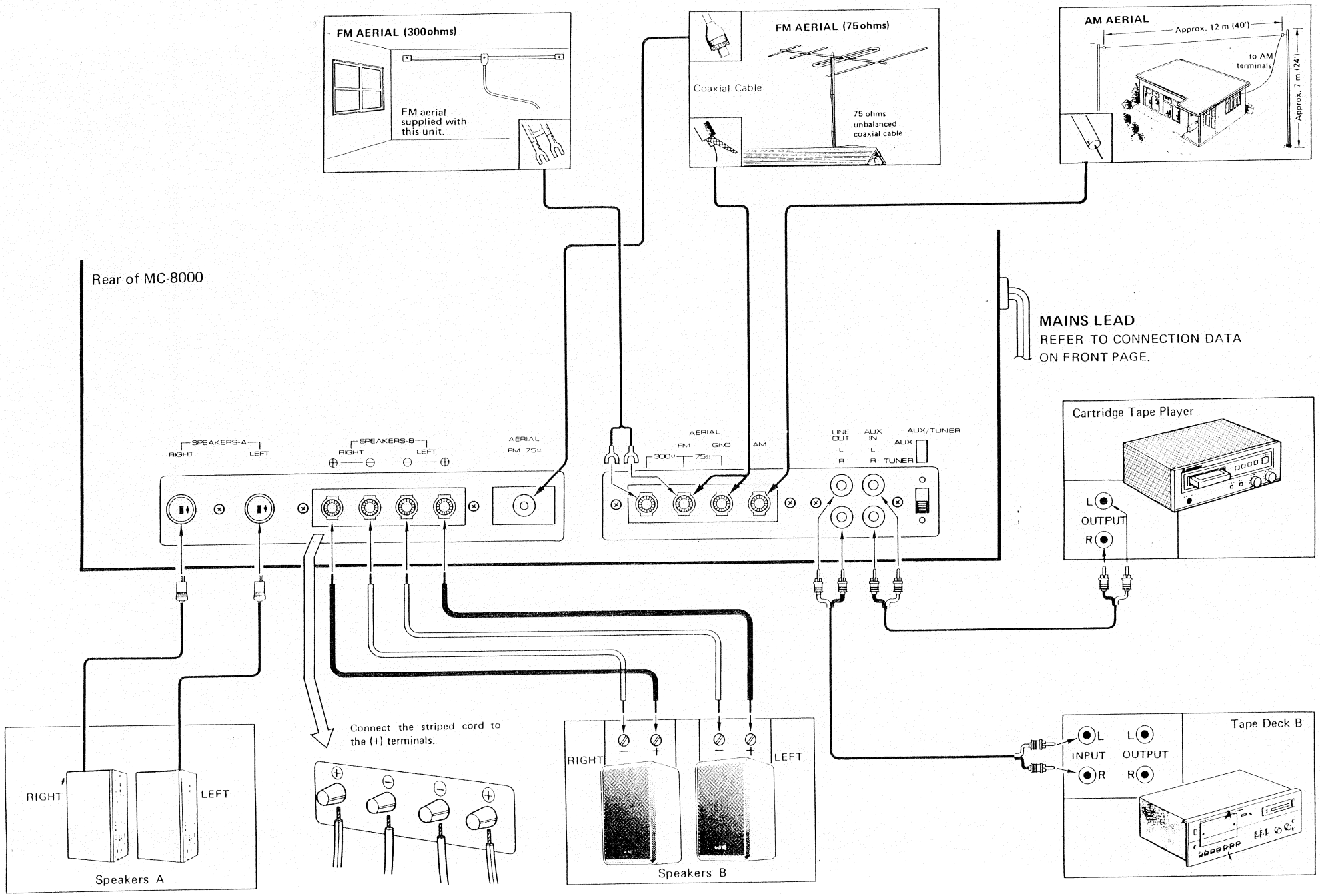


fig. 4 (CONNECTIONS)



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. ALLGEMEINES

BENUTZEN SIE EINE WECHSELSTROMQUELLE.

RÜCKSEITE NIEMALS ABNEHMEN UND INNENTEILE DES GERÄTES NICHT BERÜHREN.

SCHALTEN SIE DEN STROM AB, BEVOR SIE ANSCHLÜSSE VORNEHMEN
Dadurch wird eine Beschädigung der Lautsprecher durch die Impulse vermieden, die beim Einstecken und Ausstecken von Verbindungen auftreten.

NEHMEN SIE DIE RICHTIGEN ANSCHLÜSSE MIT GROSSER SORGFALT VOR.
Wenn Sie die Leitungen für links und rechts vertauschen, kehren Sie die Lage des linken und rechten Stereokanals um.

AUFSTELLUNG
Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe eines Klimagerätes usw.

WENN DAS GERÄT LANGE ZEIT NICHT BENUTZT WERDEN SOLL, ZIEHEN SIE DEN STECKER AUS DER STECKDOSE.

2. BEDIENUNG (Plattenspieler)

STELLEN SIE DAS GERÄT AUF EINE EBENE UND FESTE FLÄCHE.
Wenn das Gerät auf eine schräge Fläche gestellt wird, wird dadruch die genaue Bewegung des Tonarmes gestört, und die Nadel setzt nicht an der richtigen Stelle auf der Schallplatte auf. Wenn Schwingungen der Lautsprecher auf den Plattenspieler übertragen werden, kann es zu einem Jaulen kommen. Setzen Sie daher das Gerät auf eine ebene und feste Fläche, wo keine Schwingungen der Lautsprecher übertragen werden.

WENN SIE DEN PLATTENSPIELER LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZEN ODER ER LEICHT VERSTAUBT, BENUTZEN SIE DIE MITGELIEFERTE STAUBABDECKUNG. DER PLATTENSPIELER KANN MIT GESCHLOSSENER ABDECKUNG BETRIEBEN WERDEN.

BERÜHREN SIE DEN PLATTENTELLER NICHT, WÄHREND ER SICH DREHT,
weil sonst der Antrieb überlastet und der Motor beschädigt werden kann.

STAPELN SIE PLATTEN NICHT AUF DEM PLATTENTELLER UND BENUTZEN SIE KEINE VERWORFENEN PLATTEN.
Dadruch springt die Nadel, der Klang wird verzerrt, Nadel und Tonkopf können beschädigt werden. Beim Abspielen von 25 cm Platten ist „Beginn der Plattenwiedergabe" Pkt. 1 und 2 zu beachten.

3. REINIGUNG DES PLATTENSPIELERS

Wenn Sie stark verschmutzte oder verstaubte Platten abspielen, nutzt sich die Nadel schnell ab und die Rille der Schallplatte wird beschädigt. Wenn die Platte verschmutzt ist, wischen Sie den Schmutz in Richtung der Plattenrillen mit einem feuchten Gasetuch ab. Nach der Verdunstung des Wassers spielen Sie die Platte ab. Auf dem Plattenteller liegender Staub wird auch auf die Plättenfläche übertragen. Daher muß auch der Plattenteller immer sauber gehalten werden.

VORSICHT BEI DER HANDHABUNG DER NADEL.
Wenn sich Staub an der Nadelspitze sammelt, leidet die Tonqualität. Entfernen Sie den Staub mit einer weichen Bürste. Wischen Sie mit der Bürste von der Innen- zur Außenseite der Nadel. Durch Berührung mit dem Finger wird die Nadelspitze beschädigt.

DIE KONTAKTE ZWISCHEN DEM TONKOPF UND DEM TONARM UND DER AUSGANGSLEITUNG AUF DER VERSTÄRKERSEITE SIND STELLEN, AN DENEN LEICHT KONTAKTFEHLER AUFTRETEN.
Reinigen Sie diese Stellen von Zeit zu Zeit mit etwas Alkohol.

4. REINIGUNG DES VERSTÄRKERS

Wenn das Bedienteil staubig wird, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Sollte es richtig schmutzig werden, feuchten Sie das Tuch mit einer schwachen Seifenwasserlösung an, winden es aus und wischen Sie das Bedienteil ab. Wenn Sie fertig sind, trocknen Sie mit einem weichen trockenen Tuch nach. Alle flüchtigen Materialien wie Alkohol, Verdünnung, Benzin, Insekticide usw. können die Farbe angreifen oder den Glanz beschädigen und sollten daher nicht verwendet werden.

5. REINIGUNG DES CASSETTENDECKS

Staub und Bandabrieb können sich an den Tonköpfen ansammeln und zu schlechterer Tonqualität, geringerer Lautstärke, völligem Aufnahmeausfall, Überspringen von Tönen (der Ton verschwindet kurzzeitig) und auch einem Ausfall des Löschens früherer Aufnahmen führen. Zwar sollte die Oberfläche der Tonköpfe ungefähr alle 10 Betriebsstunden gereinigt werden. Um jedoch beste Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir die Reinigung der Tonköpfe bei jedem Gebrauch des Gerätes.

REINIGUNGSMATERIAL
Ein Wattestäbchen oder ein weiches Tuch aus Gaze sowie reiner Alkohol werden zur Reinigung verwendet.

REINIGUNG DER TONKÖPFE
1. Zum Öffnen des Cassettenfaches drückt man die Taste EJECT.
2. Den Deckel des Cassettenfaches wie dargestellt herausnehmen. (fig. 1)
3. Alle Teile, die mit dem Band in Berührung kommen, wie Köpfe, Andruck-Laufrollen abwischen. (fig. 2)
4. Die Abdeckklappe erst einlegen, wenn der Alkohol vollständig verdunstet ist. Man kann alle Teile aber auch mit einem sogenannten Reinigungsband reinigen. Im dem Fall ist die ganze Arbeit beendet, wenn das Band einmal durchgelaufen ist.

② ENTMAGNETISIERUNG DER KÖPFE

Nach längerem Gebrauch können sich die Tonköpfe magnetisieren. Das kann zu einem übermäßigen Bandrauschen und Verlusten bei hohen Frequenzen führen. Die Köpfe sollten in regelmäßigem Abstand etwa alle 30 Betriebsstunden entmagnetisiert werden. Dazu verfährt man wie folgt.

1. Verwenden Sie eine handelsübliche Entmagnetisierungsdrossel nach deren Gebrauchsanweisung.
2. Schalten Sie den Netzschalter aus.
3. Drücken Sie die EJECT-Taste und nehmen Sie die Abdeckhaube des Cassettenfaches heraus.
4. Schalten Sie die Entmagnetisierungsdrossel ein und bringen Sie deren Spitze dicht an die Tonköpfe und die Antriebsrolle und bewegen Sie sie vier oder fünf mal langsam auf und ab.
5. Nehmen Sie die Entmagnetisierungsdrossel von den Köpfen bis zu einem Abstand von mindestens 30 cm weg und schalten den Strom ab.
6. Setzen Sie den Deckel des Cassettenfaches wieder ein.
   HINWEIS: Diese Einheit braucht nicht geschmiert zu werden. Schmierung führt zu Betriebsausfällen.

FUNKTIONEN AUF DER VORDERSEITE

6. REINIGUNG DES GEHÄUSES

Wenn sich auf der Oberfläche des Gehäuses Staub und Schmutz abgelagert haben, wischen Sie sie mit einem weichen trockenen Tuch ab. Verdunstende Stoffe wie Alkohol, Verdünnung, Benzin oder Insektenmittel dürfen sich nicht auf der Oberfläche niederschlagen, da sie sie beschädigen können.

Dolby und das Doppel-D-Symbol „ DD " sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Konstruktion und technische Daten können für Verbesserungen ohne Ankündigung geändert werden.

Das Rauschunterdrückungssystem wird unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.

(fig. 3)

① **EINSTELLER DER AUFSETZPOSITION**

② **LICHTSTRAHLER**
sendet Lichtstrahl zum automatischen Abfühlen des Plattendurchmessers aus.

③ **RUNDFUNKSKALA**
die obere Skala ist für den UKW-Bereich, die mittlere Skala für MW und die untere Skala für LW.

④ **SKALENANZEIGER**
zeigt bei der manuellen Stationswahl die empfangene Frequenz an. Bei richtiger Sendereinstellung leuchtet der Mittelanzeiger heller auf.

⑤ **MANUELLE STATIONSWAHL**
diese Taste wird gedrückt, wenn die Rundfunkstationen von Hand gewählt werden. Wenn diese Taste gedrückt ist, sind die Stations-Vorwahltasten abgeschaltet. Zum Hören von UKW-Stationen drückt man die Taste FM, zum Hören von MW- und LW-Stationen drückt man die entsprechenden Tasten MW und LW.

⑥ **STAUBABDECKUNG**

⑦ **PRISMA**
nimmt den vom Lichtstrahler kommenden Lichtstrahl auf und überträgt den Plattendurchmesser an die Logikschaltung.

⑧ **PLATTENLEHRE**
Die Wiedergabe einer Schallplatte kann man an jedem gewünschten Punkt auf der Platte beginnen, wenn man das Maß an dem Plattenklemmer für die betreffende Stellen auf der Platte zuerst abliest und die Nadel an dem Punkt aufsetzt, wo die Markierung des Tonarms mit der Skala über dem Tonarm übereinstimmt und dem abgelesenen Maß entspricht.

⑨ **PLATTENTELLER**

⑩ **PLATTENKLEMMER**
soll zusätzlich unerwünschte Schwingungen der Platte verhindern.

⑪ **UKW-STEREOANZEIGER**
leuchtet beim Empfang von UKW-Stereosendungen auf. Leuchtet beim Empfang von UKW-Stereosendungen jedoch nicht auf, wenn der Sender zu schwach empfangen wird.

⑫ **AUFNAHMEANZEIGE**
leuchtet rot auf, wenn aufgenommen wird.

⑬ **SIGNALPEGELANZEIGER**
Diese Zeigerinstrumente zeigen die Signalpegel bei der Aufnahme und die aufgezeichneten Signalpegel bei der Wiedergabe an.

⑭ **ADAPTER**

⑮ **BANDLÄNGENZÄHLER (Bandzähler/Rückstelltaste)**
Mit dieser Taste lassen sich Programme leicht verfolgen, indem man die Taste vor der Aufzeichnung niederdrückt und dadurch das Zählwerk auf Null stellt.

⑯ **CASSETTENFACH**
Legen Sie die Cassetten so in das Cassettenfach, daß die Seite A oder B, auf der Sie aufnehmen oder abspielen wollen, zu Ihnen zeigt und das Band unten liegt.

⑰ **NETZSCHALTER**

⑱ **PROGRAMM**
Während der automatischen Programmwahl wird hier die Anzahl der zu überspringenden Musikstücke angezeigt.

⑲ **REC MUTE (Aufnahmeblende)**
Wenn diese Taste während der Aufnahme niedergedrückt wird, werden die Eingangssignale unterdrückt und ein gelöschter Bandteil erstellt. Läßt man die Taste wieder los, wird automatisch der volle Aufnahmezustand wieder hergestellt.

⑳ **EJECT (Ausstoßtaste)**
Druch Drücken dieser Taste wird das Cassettenfach geöffnet.

㉑ **REC (Aufnahmetaste)**
Für Aufnahmen drückt man diese Taste. Diese Taste gedrückt halten, bis die Taste PLAY automatisch in der gedrückten Stellung verriegelt. Die Taste läßt sich nicht niederdrücken, wenn keine Cassette eingelegt ist oder die Aufnahmenase an der Cassettenrückseite herausgebrochen ist.

㉒ **REW (Schneller Rücklauf)**
Beim Drücken dieser Taste wird das Band schnell von rechts nach links zurückgespult. Die Taste ist zusammen mit der Taste PLAY zu drücken, wenn ein bestimmtes Musikstück weiter hinten auf dem Band mit Hilfe des Musikprogrammwählers (MPSS) gewählt werden soll.

㉓ **PLAY (Wiedergabe)**
Zur Wiedergabe drückt man diese Taste.

㉔ **FF (Schneller Vorlauf)**
Beim Drücken dieser Taste läuft das Band schnell von links nach rechts. Wird diese Taste zusammen mit der Taste PLAY gedrückt, kann man ein Musikstück weiter vorne auf dem Band mit Hilfe des Musikprogrammwählers MPSS wählen.

㉕ **STOP**
Um den Bandlauf zu stoppen, drückt man diese Taste. Wenn das Band ganz abgelaufen ist, wird der automatische Stoppmechanismus ausgelöst, der die Cassette automatisch stoppt. Daher braucht die Stopptaste in diesem Fall nicht gedrückt zu werden.

㉖ **PAUSE**
Mit dieser Taste kann man den Bandlauf bei Aufnahme und Wiedergabe vorübergehend unterbrechen. Die Taste verriegelt in der gedrückten Stellung. Wird sie erneut gedrückt, wird die Verriegelung gelöst und die Aufnahme bzw. Wiedergabe fortgesetzt.

㉗ **REC LEVEL (Aufnahmepegelsteuerung)**
Mit diesem Drehknopf wird der Aufnahmepegel vom Anschluß PHONO, TUNER und von der MIC-Buchse gesteuert.

㉘ **TAPE SELECT (Bandwahlschalter)**
Diesen Schalter stellt man auf die jeweils verwendete Bandart ein.

㉙ **DOLBY NR**
Für Aufnahmen mit DOLBY NR stellen Sie diesen Schalter in die Stellung IN. Bei der Wiedergabe muß er dann natürlich auch auf IN stehen. Beid der Aufnahme in der Schalterstellung OUT muß die Wiedergabe auch mit Schalterstellung OUT erfolgen.

㉚ **MISCHREGLER**

㉛ **MIC (Mikrofonbuchse)**

㉜ **SELECTOR (Eingangswahlschalter)**
Mit diesem Schalter wird die gewünschte Eingangsquelle gewählt.
TAPE: Wiedergabe eines Bandes im Cassettendeck.
PHONO: Wiedergabe einer Schallplatte vom Plattenspieler.
AUX/TUNER: Diese Schallterstellung gehört zu dem Schalter AUX/TUNER auf der Rückseite. Beim Abhören von Radiosendungen muß der Schalter AUX/TUNER auf der Rückseite in Stllung "TUNER" stehen, Wenn der Schalter AUX/TUNER auf der Stellung "AUX" steht, können Sie eine externe Tonquelle abhören (z. B. Tonband oder Cassettengerät), die an den Anschliß LINE IN angeschlossen ist.

㉝ **BALANCE**
Hier kann man die Balance zwischen den beiden Kanälen regeln. Das Klangbild ist normalerweise in der Mitte ausbalanciert. Wenn dieser Regler nach rechts verschoben wird, verschiebt sich auch das Klangbild nach rechts, wird der Regler nach links verschoben, verschiebt sich das Klangbild nach links.

㉞ **VOLUME (Lautstärke)**
Mit diesem Knopf regelt man die Lautstärke. Für eine größere Lautstärke dreht man den Knopf im Uhrzeigersinn, für eine kleinere Lautstärke in Gegenrichtung.

㉟ **BASS (Bassregler)**
Die Bässe werden verstärkt, wenn man diesen Knopf gegen den Uhrzeigersinn dreht. Stimmen Sie Höhen und Bässe nach der Klangcharakteristik des Raumes und nach Ihrem Geschmack ab.

㊱ **TREBLE (Höhenregler)**
Die Höhen werden verstärkt, wenn man diesen Knopf im Uhrzeigersinn dreht, und sie werden gedämpft, wenn man ihn in der Gegenrichtung dreht.

㊲ **PHONES (Kopfhörer)**
Ausgangsanschluß für Stereokopfhörer. Nur Kopfhörer mit niedriger Impedanz verwenden (4 Ohm – 16 Ohm).

㊳ **SPEAKERS (Lautsprecherwahlschalter)**
Mit diesem Schalter steuert man die Lautsprecherwahl A. Die an die Anschlüsse A angeschlossenen Lautsprecher sind hörbar. A + B. Die an die Anschlüsse A und B angeschlossenen Lautsprecher sind hörbar.

㊴ **SET (MPSS-Einstelltaste**
Dient während der autmatischen Programmwahl zum Einstellen der Anzahl der zu überspringenden Musikstücke. Muß so oft gedrückt werden, wie Musikstücke zu überspringen sind.

㊵ **MPSS/MUTING**
Für die automatische Programmwahl bei der Bandwiedergabe schalten Sie diesen Schalter ein.
MUTINGMODE
Mit diesem Schalter stellen Sie die gewünschte UKW-Empfangsart ein.
ON/AUTO Dabei wird beim Abstimmen das Rauschen zwischen den einzelnen UKW-Sendern unterdrückt.
OFF/MONO Zum Empfang einer UKW-Sendung in Mono, In dieser Stellung wird das Rauschen zwischen den Stationen nicht unterdrückt, damit auch schwächere Sender empfangen werden können. Stereosendungen werden dann ebenfalls in Mono empfangen.

㊶ **VORWAHLABSTIMMUNG**
Weitere Einzelheiten entnehmen Sie dem Abschnitt Vorwahl.

㊷ **TUNING (Senderwahl)**
Mit diesem Knopf, der mit dem Skalenanzeiger gekoppelt ist, wählen Sie die Sender in UKW-, MW- und LW-Bereich.

㊸ **PRESET (Vorwahltaste)**
Wenn diese Tasten gedrückt werden, werden die Stationen empfangen, auf deren Frequenz die jeweilige Taste vorher eingestellt wurde. Auf dem Musikcenter MC-8000 können Sie bis zu 6 UKW-Stationen vorwählen und jede einzelne Station durch Drücken der jeweiligen Taste anwählen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie dem Abschnitt „UKW Vorwahl".

㊹ **FREQ METER (Frequenzanzeige)**
Wenn eine PRESET-Taste (Stationswahltaste) gedrückt ist, wird die Frequenz angezeigt, auf die diese Taste eingestellt wurde.

㊺ **STOP**
Durch Drücken dieser Taste wird die Wiedergabe der Schallplatte gestoppt. Hält man diese Taste gedrückt, während der Tonarm in seiner oberen Stellung über der Schallplatte steht, bewegt sich der Tonarm in Richtung äußere Rille der Platte. Wenn die Taste losgelassen wird, stoppt der Tonarm.

㊻ **LIFT/CUE**
Mit dieser Taste wird der Tonarm angehoben bzw. abgesenkt und die Nadel aufgesetzt.

⑰ **START**
Um das Abspielen der Platte zu starten, drückt man diese Taste. Wenn die Taste weiter gedrückt wird, während der Tonarm über der Platte steht, bewegt er sich zur Plattenінnenseite. Läßt man die Taste los, stoppt der Tonarm sofort. Durch Drücken dieser Taste kann man die Nadel ganz zur Innenseite der Platte bewegen.

⑱ **REPEAT (Wiederholungstaste)**
Diese Taste wird gedrückt, wenn die Platte wiederholt gespielt werden soll. Dann leuchtet der Wiederholungsanzeiger auf.

⑲ **SPEED (Drehzahlwähler)**
Mit dieser Taste wählen Sie die Drehzahl bei nicht automatischem Betrieb. Die Drehzahl wird im Anzeiger angezeigt.

⑳ **TONKOPF**
Wenn die Nadel ausgewechselt werden muß, ist sie durch eine Nadel vom Typ MAG-47 zu ersetzen.

㉑ **SYSTEMTRÄGER**

㉒ **TRANSPORTHALTESCHRAUBE**
Vor Verwendung des MC-8000 ausbauen.

㉓ **ARMAUFLAGE**
Bei Benutzung des Plattenspielers lösen Sie die Verriegelung.

㉔ **TONARM**
Als Tonarm wurde ein gerades Rohr verwendet.

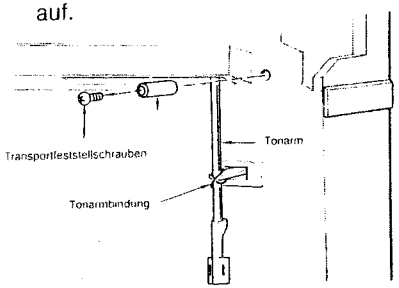
㉕ **SELECTOR DISPLAY**
Zeigt die mit dem SELECTOR gewählte Programmquelle an.

ZUSAMMENBAU UND ANSCHLÜSSE

1. ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNG DES PLATTENSPIELERS

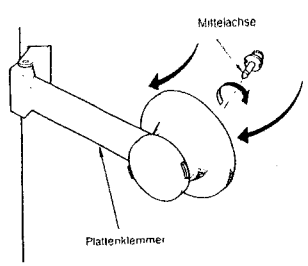
1/1 VOR DEM ZUSAMMENBAU

① Entfernen Sie die Transport-Feststellschrauben
② Entfernen Sie die Bindung, mit der der Tonarm beim Transport auf der Auflage gehalten wurde. Da Feststellschrauben und Bindung beim erneuten Transport des Gerätes gebraucht werden, heben Sie sie auf.

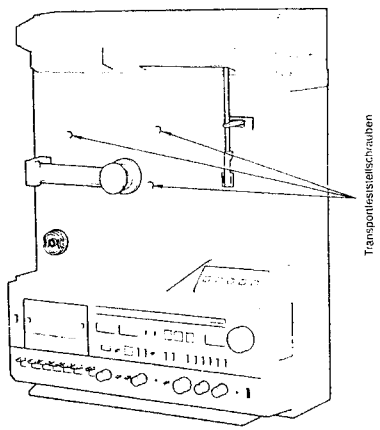


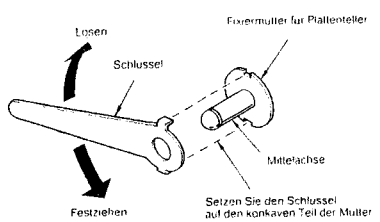
1/2 MONTAGE DES PLATTENSPIELERS

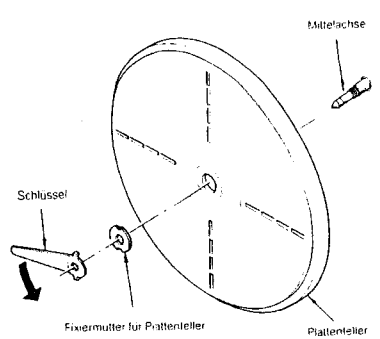
① Drücken Sie die beiden Seitennasen des Plattenklemmers ein und ziehen Sie sie zu sich hin.
② Die Mittelachse ist mit einer Mutter versehen, um den Plattenteller in seiner Lage zu befestigen. Mit Hilfe des mitgelieferten Schlüssels drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ab. (Das Gewinde auf der Mittelachse läuft entgegengesetzt.)
③ Setzen Sie den separat verpackten Plattenteller auf die Mittelachse und sichern Sie ihn, indem Sie die Befestigungsmutter gegen den Uhrzeigersinn drehen. Mutter festziehen.



④ Den Plattenteller auf die Mittelachse setzen. Damit ist die Montage des Plattenspielers beendet.

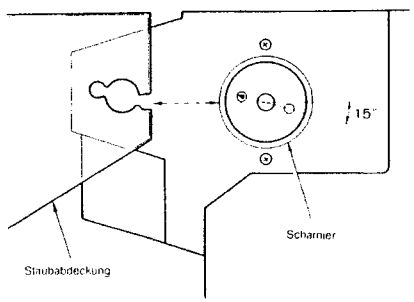




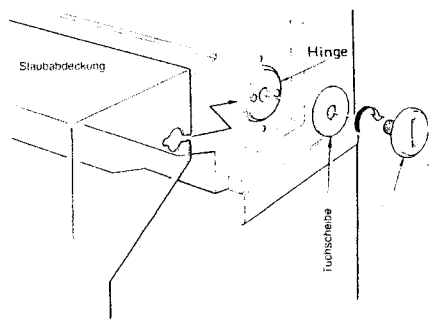


1/3 MONTAGE DER STAUBABDECKUNG

① Wenn die beiden Pfeile am linken und rechten Scharnier des Gehäuses nach vorne zeigen, setzen sie die separat verpackte Staubabdeckung so ein, daß die Pfeile in den Rillen an den Scharnieren passen.
② Legen Sie die mitgelieferte Tuchscheibe auf die Metallschrauben und befestigen Sie die Staubabdeckung mit Hilfe einer Münze oder dergleichen an den Scharnieren. Die Metallschraube und die Tuchscheibe sind in einem separaten Päckchen enthalten.

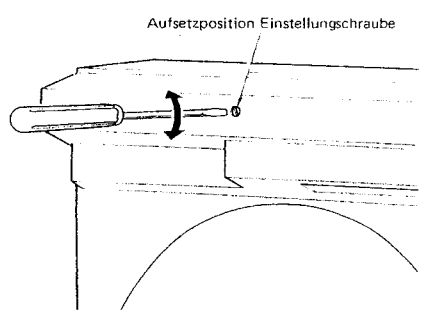


③ Drehen Sie die Stellschraube für die Aufsetzposition im Uhrzeigersinn, um die Position nach außen zu verschieben oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Aufsetzposition zur Plattenseite zu verschieben, und drücken Sie dann die Stopptaste.



1/4 EINSTELLUNG DER AUFSETZPOSITION

Wenn die Nadel beim automatischen Abspielen nicht an der richtigen Stelle auf der Platte aufsetzt (die Nadel setzt entweder nicht auf der Plattenoberfläche auf oder die Wiedergabe beginnt in der Mitte der Platte), dann stellen Sie die Aufsetzposition des Tonarmes ein, in dem Sie die dafür vorgesehene Einstellschraube mit einem Schraubendreher verdrehen.
① Legen Sie die 30 cm Platte auf den Plattenteller.
② Drücken Sie die Start-Taste, um die Platte abzuspielen, und prüfen Sie die Aufsetzposition der Nadel.

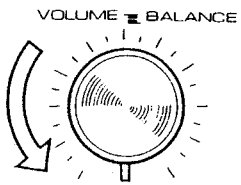


2. ANSCHLÜSSE

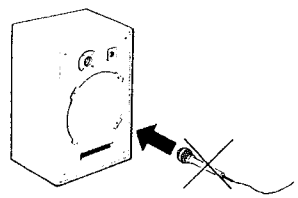
Der Anschluß der Lautsprecher und Antennen erfolgt entsprechend den Darstellungen.

BETRIEB

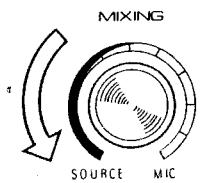
VOR DEM BETRIEB



Der Lautstärkeregler muß ganz gegen den Uhrzeigersinn gedreht sein, wenn der Netzschalter ein- oder ausgeschaltet wird oder Anschlüsse an der Vorder- oder Rückseite des Gerätes vorgenommen werden.

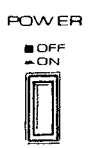


MIC MIXING
Wenn das Mikrofon in die Nähe des aufgedrehten Lautsprechers gestellt wird, kann eine Rückkopplung auftreten. Durch Zurückdrehen der Lautstärke oder Entfernung des Mikrofons vom Lautsprecher verschwindet die Rückkopplung.

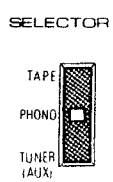


Für die normale Wiedergabe aller Tonquellen stellt man den Mischregler auf die Position SOURCE.

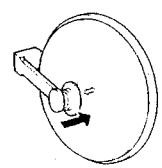
WIEDERGABE VON SCHALLPLATTEN



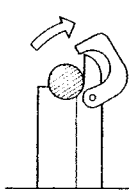
Netzschalter hereindrücken.



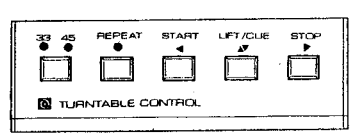
SELECTOR-Schalter auf die Position PHONO stellen. Dann leuchtet das entsprechende Zeichen auf.



Platte auf den Plattenteller legen und mit dem Plattenklemmer festhalten.

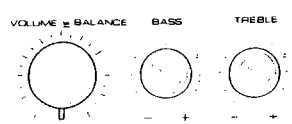


Tonarmverriegelung lösen. Dadurch wird der Plattenteller freigegeben und der Plattenspieler ist einsatzbereit.



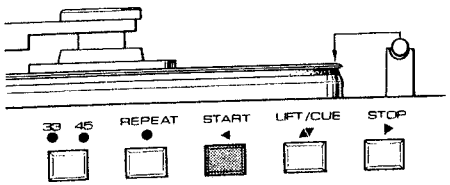
Plattenteller einschalten. Der Vorgang ist im einzelnen im nächsten Abschnitt beschrieben.

- Mit diesem Plattenspieler können automatisch 17 cm- und 30 cm-Platten abgespielt werden.



Lautstärke mit dem Lautstärkeregler und Tonhöhe mit Höhen- und Bassregler einstellen.

BEGINN DER PLATTENWIEDERGABE

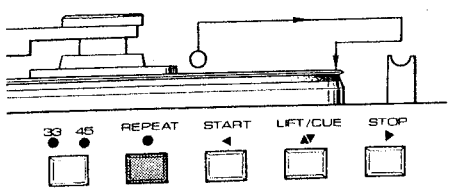


Drücken Sie die Start-Taste. Sie kann sofort wieder losgelassen werden, da der Stromkreis direkt anspricht. Der Plattenteller beginnt sich mit der richtigen Geschwindigkeit zu drehen. Der Tonarmheber beginnt zu arbeiten, und der Tonarm hebt ruhig ab und bewegt sich dann horizontal zur Platte. Wenn er die äußere Plattenrille erreicht, stoppt er und senkt sich langsam auf die Platte.

- Zur Wiedergabe von 25 cm-Platten:

1. Starttaste gedrückt halten, bis der Tonarm die Aufsetzposition auf der Plattenoberfläche erreicht hat. Dann Starttaste loslassen.
2. Die Lifttaste drücken, um den Tonarm auf die Platte zu senken.

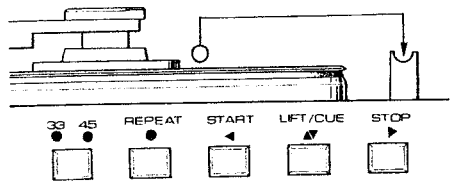
PLATTENWIEDERHOLUNG



Um dieselbe Platte mehrmals zu hören, drückt man die Wiederholungstaste. Der Wiederholungsanzeiger leuchtet auf. Wenn die Wiedergabe beendet wird, hebt sich der Tonarm, geht zur Tonarmauflage zurück, kehrt dann zur ersten Rille der Schallplatte zurück und senkt sich dort, um die Wiedergabe noch einmal zu beginnen. Die Wiedergabe wird wiederholt, so lange der Wiederholungsanzeiger leuchtet. Um die Wiederholung zu beenden, drückt man entweder noch einmal die Wiederholungstaste oder die Stopptaste.

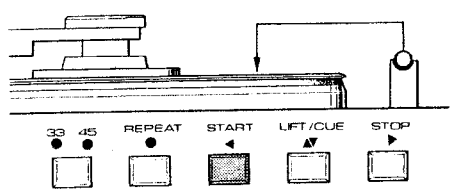
- 25 cm-Platten nicht mit REPEAT wiederholen.

ENDE DER WIEDERGABE



Wenn die Platte fertig abgespielt ist, hebt sich der Tonarm, kehrt auf die Tonarmauflage zurück, und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen.
Transparente Platten, stark geworfene Platten, rot, grün oder gelb gefärbte Platten und Schallplatten, die nicht der RIAA-Norm entsprechen, können nicht abgespielt werden. Wenn Sie eine transparente oder farbige Platte abspielen, legen Sie die schwarze Abdeckscheibe (mitgeliefert) zwischen Schallplatte und Plattenteller.

BEGINN DER WIEDERGABE MITTEN IN DER PLATTE

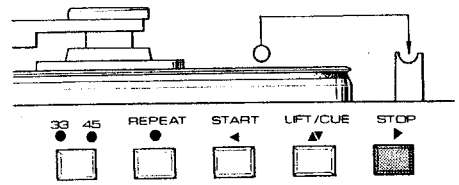


Um mit der Wiedergabe nicht am Anfang einer Schallplatte, sondern an einer bestimmten Stelle zu beginnen, verfährt man wie folgt:

1. Man drückt die Starttaste und hält sie niedergedrückt. Der Tonarm hebt sich und läuft in Richtung Plattenmitte. Der Tonarm bewegt sich mit normaler Geschwindigkeit bis zur äußeren Plattenrille und wird dann langsamer. Wenn der Tonkopf die gewünschte Stelle auf der Platte erreicht hat, läßt man die Stattaste los, dann hört der Tonarm sofort auf, sich zu bewegen. Wenn der Tonarm über den gewünschten Punkt hinausgeht, läßt man die Starttaste los und drückt die Stopptaste. Dann geht der Tonarm mit niedrigerer Geschwindigkeit rückwärts, während man die Stopptaste gedrückt hält.
2. Wenn man die Lift-Taste drückt, senkt sich der Tonarm langsam auf die Platte und die Wiedergabe beginnt.

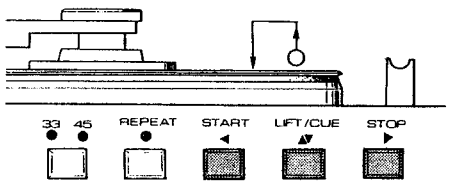
Benutzung des Plattenmessers
Die Wiedergabe der Schallplatte kann man an einem gewünschten Punkt mitten in der Platte beginnen, indem man die Meßzahl am Plattenklemmer abliest, die der jeweiligen Stelle auf der Platte entspricht, und dann die Nadel auf diesen Punkt absenkt, wobei die Mitte des Tonarmes auf der Meßzahl oben am Plattenspieler stehen muß.

STOP



Drücken Sie die Stopptaste. Um eine Wiedergabe mitten in der Platte zu stoppen, drückt man die Stopptaste. Der Tonarm kehrt dann auf die Auflage zurück, und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen.

TONARMLIFT



Wenn die Tonarm-Lift-Taste gedrückt wird, wird der Tonarm entweder abgehoben oder abgesenkt. Wenn man ein anderes Musikstück hören will, kann man das durch einfaches Drücken der Lift-Taste, um den Tonarm anzuheben. Dann drückt man die Stopp- oder Start-Taste, um den Tonarm auf die gewünschte Position zu stellen und dann wird wieder die Lift-Taste gedrückt, um den Tonarm abzusenken.

● Wahl der Plattenspielerdrehzahl
Der Plattenspieler ändert seine Drehzahl automatisch entsprechend der Plattengröße. Der Drehzahlanzeiger leuchtet auf und zeigt die laufende Drehzahl an.

30 cm-Platte . . . . . 33 RPM
17 cm-Platte . . . . . 45 RPM

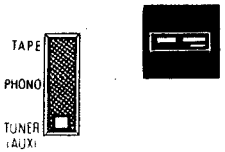
Wenn Sie eine Platte mit anderer Größe abspielen, drücken Sie die Rückstelltaste zur Änderung der Drehzahl.

RUNDFUNKSENDUNGEN AUF UKW, MW, LW (HANDEINSTELLUNG)

POWER

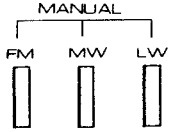
Netzschalter einstellen.

SELECTOR TUNER



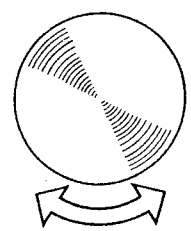
Den SELECTOR-Schalter auf die Position TUNER stellen, dann leuchtet dieses Symbol auf.

MANUAL

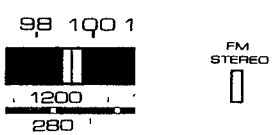


Mit der Taste MANUAL wählt man den betreffenden Wellenbereich FM (UKW), MW oder LW.

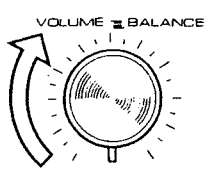
TUNING



Auf die gewünschte Station stellen.



Bei richtiger Einstellung des betreffenden Senders leuchtet die Skalenanzeige in einem hellen Rot. Bei Empfang von UKW Stereo-Sendungen leuchtet außerdem der Aneziger „FM-Stereo" auf.

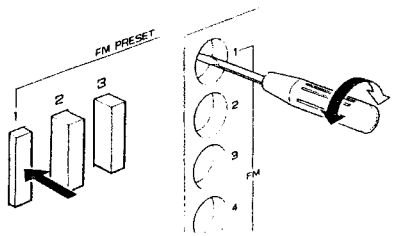


Die gewünschte Lautstärke wird mit dem Lautstärkeregler geregelt. Die Lautstärke im linken bzw. rechten Lautsprecher regelt man mit Hilfe des Balancereglers, der im Lautstärke-Reglerknopf liegt.

UKW-VORWAHL

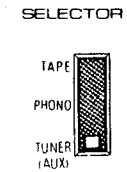
Im Musikcenter MC-8000 können Sie 6 UKW-Stationen auf folgende Weise vorwählen.

1. Drücken Sie die Vorwahltaste PRESET 1 und während Sie jetzt einen Sender entweder über Lautsprecher oder über Kopfhörer hören, drehen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Schraubendrehers die Schraube PRESET TUNING 1 so, daß der Sender sauber eingestellt ist. (Beim Drehen der Schraube zeigt der Zeiger des Frequenzmessers die jeweilige Frequenz an).
2. Mit Hilfe der Taste PRESET 2 stellen Sie den zweiten Sender genau so ein, wie den ersten.
3. Die Vorwahl aller 6 UKW Stationen erfolgt nach obigem Prinzip.
4. Wenn Sie eine Vorwahl ändern wollen, verfahren Sie genauso, wie bei der ersten Einstellung.
5. Bei Nichtbenutzung bewahren Sie den Schraubendreher in dem dafür rechts hinten am Gehäuse vorgesehenen Halter auf.

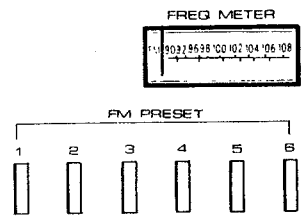


EMPFANG VON UKW SENDUNGEN (SENDERVORWAHL)

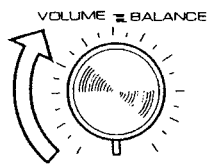
Netzschalter einschalten.



Den SELECTOR auf TUNER stellen. Dann leuchtet das entsprechende Symbol auf.

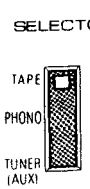


Wählen Sie die gewünschte UKW-Station durch Drücken der betreffenden Vorwahltaste.

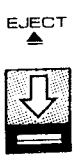


Die Lautstärke wird mit dem Lautstärkeregler geregelt. Die Lautstärke im linken bzw. rechten Lautsprecher läßt sich mit Hilfe des Balancereglers im Lautstärkeregler einstellen.

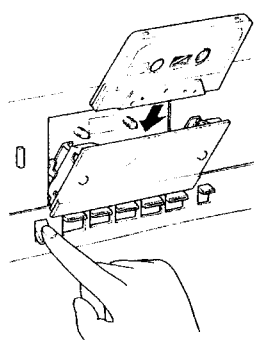
WIEDERGABE VON DER CASSETTE



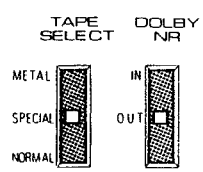
Setzen Sie den Wahlschalter auf die Posistion TAPE. Dann leuchtet das Symbol TAPE auf.



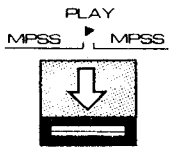
Drücken Sie die Taste EJECT herunter, um das Cassettenfach zu öffnen.



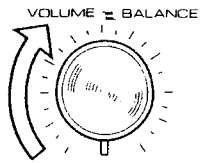
Legen Sie dann die Cassette so ein, daß Sie auf die Seite schauen, die Sie abspielen wollen, und das Band nach unten zeigt.



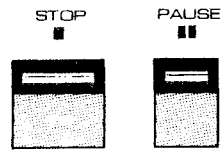
Stellen Sie den Schalter DOLBY NR zum verwendeten Bandtyp passend ein, d. h., schalten Sie ihn auf IN für Cassetten, die mit dem DOLBY NR System aufgenommen sind und für alle anderen Bänder auf OUT. Stellen Sie den Schalter TAPE SELECT auf die entsprechende Cassettenart ein.



Die Wiedergabe beginnt, wenn die Taste PLAY gedrückt wird.

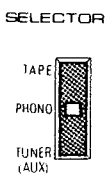


Die Lautstärke wird mit dem Lautstärkeregler geregelt.

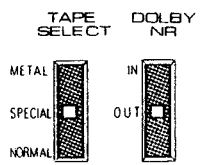


Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste STOP.
Zur kurzzeitigen Unterbrechung der Wiedergabe drückt man die Taste PAUSE, die zur Fortsetzung der Wiedergabe noch einmal gedrückt wird.

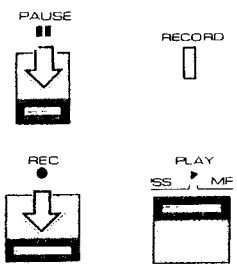
AUFNAHME AUF CASSETTE



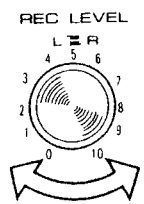
Stellen Sie den Schalter SELECTOR (Wahlschalter) auf die betreffende Tonquelle ein, also PHONO, TUNER usw.



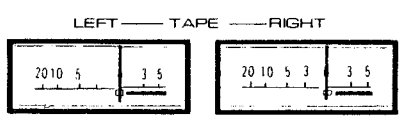
Stellen Sie den Schalter TAPE SELECT auf die verwendete Cassettenart ein. Der Schalter DOLBY NR muß für DOLBY NR-Aufnahmen auf IN stehen, für gewöhnliche Aufnahmen auf OUT.



Nach Niederdrücken und Verriegeln der Pausentaste drückt man die Taste REC nieder und hält sie gedrückt, bis die Taste PLAY automatisch in den gedrückten Zustand gebracht wird. Dann leuchtet der Anzeiger REC auf. (Aufnahmebereit)

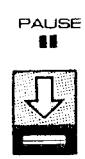


Der Aufnahmepegel wird ausgesteuert mit dem REC-LEVEL-Regler. Der obere Pegel ist für den linken und der untere für den rechten Kanal.

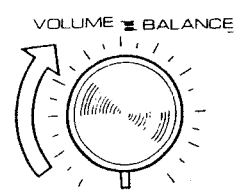


Regeln Sie den Aufnahmepegel, während Sie die Meßgeräte beobachten, so ein, daß die Nadel der Meßgeräte beim höchsten Pegel der Programmquelle um den Punkt „OVU" pendeln.

Starten Sie die Programmquelle. Jetzt ist die Einheit zur Aufnahme bereit. Dann starten Sie die Aufnahme.



Wenn die Verriegelung durch Niederdrücken der Pausentaste gelöst wird, beginnt die Aufnahme. Sie kann durch Drücken der Pausentaste vorübergehend unterbrochen werden.



Wenn Sie die Aufnahme mithören wollen, drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn auf die optimale Einstellung.

BENUTZUNG DES CASSETTENWÄHLERS

Um die Leistungsfähigkeit der jeweiligen Cassette voll ausnutzen zu können, ist der Schalter TAPE SELECT gemäß nachstehender Tabelle einzustellen.

BANDSORTE		METAL SPECIAL / NORMAL Fe-Cr	METAL SPECIAL
Hersteller	**Typ**		
TDK	D, AD, OD	NORMAL	
	SA	METAL SPECIAL	SPECIAL
	MA-R	METAL SPECIAL	METAL
MAXELL	UL, UD, XLI	NORMAL	
	XLII	METAL SPECIAL	SPECIAL
	MX	METAL SPECIAL	METAL

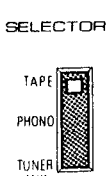
BANDSORTE		METAL SPECIAL / NORMAL Fe-Cr	METAL SPECIAL
Hersteller	**Typ**		
SONY	BHF, AHF	NORMAL	
	JHF	METAL SPECIAL	SPECIAL
	DUAD	Fe-Cr	
	METALLIC	METAL SPECIAL	METAL
FUJI	RANGE-2,4,6, DR, ER	NORMAL	
	RANGE-4X, UR	METAL SPECIAL	SPECIAL
	SUPER RANGE, SR	METAL SPECIAL	METAL
SCOTCH	LH, CRYSTAL, MASTER	NORMAL	
	CLASSIC	Fe-Cr	
	METAFINE	METAL SPECIAL	METAL
BASF	LH, LN, SUPER LHI	NORMAL	
	FCR	Fe-Cr	

KOPIEREN VON TONBÄNDERN

Tonbänder oder Cassetten können kopiert werden, indem man ein anderes Gerät an die Anschlüsse IN und OUT auf der Rückseite des Musikcenters MC-8000 anschließt.

Kopieren von diesem Cassettendeck (A) auf ein anderes (B).

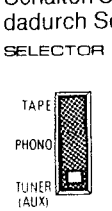
1. Die Anschlüsse LINE OUT (L und R) auf der Rückseite mit den Anschlüssen INPUT (L und R) am Cassettendeck B verbinden.
2. Zum Kopieren schaltet man das Cassettendeck A auf Wiedergabe (PLAY) und das Cassettendeck B auf Aufnahme (RECORD) und den Wahlschalter (SELECTOR) auf TAPE.

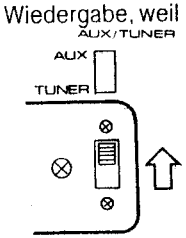


Kopieren vom Cassettendeck B (auf Cassettendeck A)

1. Die Anschlüsse AUX, IN (L und R) an der Rückseite des Musikcenter MC-8000 mit den Anschlüssen OUTPUT (L und R) am Cassettendeck B verbinden.
2. Den Schalter AUX/TUNER an der Rückseite auf die Stellung AUX schalten.
3. Den Wahlschalter (SELECTOR) an der Vorderseite auf die Position Tuner stellen.
4. Zum Kopieren eines Bandes vom Cassettendeck B auf das Cassettendeck A schaltet man das Cassettendeck B auf die Betriebsartwiedergabe PLAY und das Cassettendeck A auf die Betriebsart Aufnahme (RECORD).

ANMERKUNG:
Schalten Sie nicht beide Cassettendecks auf Wiedergabe, weil dadurch Schwingungen entstehen.





AUFNAHME VOM MIKROFON

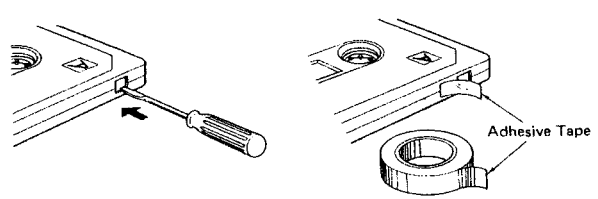
Um vom Mikrofon aufzunehmen, steckt man den Stecker des Mikrofons in die MIC-Buchse und stellt dann das Cassettendeck auf REC. Wenn eine reine Mikrofonaufnahme gemacht werden soll, dreht man den Knopf mit der Bezeichnung MIXING ganz im Uhrzeigersinn auf die Position MIX. Dreht man den Mixing-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, kann man Aufnahmen von verschiedenen Quellen mischen. Mikrofonaufnahmen sind Monoaufnahmen. Überspielungen von Platten oder Cassetten sind nach dem Copyright Law nur für den persönlichen Gebrauch gestattet.

LÖSCHEN

Wenn neue Aufnahmen auf bereits aufgenommenen Cassetten gemacht werden sollen, wird die frühere Aufnahme automatisch gelöscht. Wenn Sie die Aufnahme löschen wollen, ohne eine Aufnahme zu machen, drehen Sie den Regler RECORD LEVEL auf die kleinste Stellung und schalten das Gerät in die Aufnahmebetriebsart RECORD (drücken Sie die REC-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die Play-Taste automatisch in den gedrückten Zustand geht). Dadurch wird die alte Aufnahme gelöscht. Der Schalter TAPE SELECT ist entsprechend dem verwendeten Band einzustellen.

LÖSCH-SCHUTZ

Jede Cassette enthält eine Einrichtung zum Lösch-Schutz. Wenn die Nasen an der Rückseite der Cassette herausgebrochen sind, kann die REC-Taste nicht gedrückt werden, wodurch ein versehentliches Löschen und Neuaufnehmen der betreffenden Cassette verhindert wird.
Will man Aufnahmen auf einer Cassette machen, die bereits eine andere Aufnahme enthält, und an der diese Schutznasen herausgebrochen sind, klebt man die dadurch entstandenen Löcher einfach mit Klebeband zu.



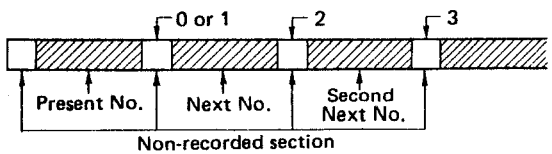
VERWENDUNG DES MPSS

Wenn Sie auf einer gekauften Cassette ein Stück hören wollen, das einige Nummern vor dem Stück liegt, das Sie gerade hören, können Sie das mit Hilfe des MPSS (Musikprogramm-Wahlsystem).

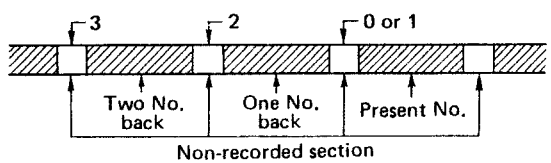
1. Schalten Sie das MPSS ein.
2. Drücken Sie die Taste SET so oft, wie Sie Stücke überspringen wollen. Siehe hierzu „Schalten der Programmwahl".
3. Die Nummer des gewählten Programmes wird im Programm-Anzeigeteil angezeigt.
4. Wenn Sie beim Schalten einen Fehler machen, drücken Sie die SET-Taste weiter, bis in der Anzeige die Null erscheint, und dann nehmen Sie die Einstellung noch einmal vor.
5. Wenn Sie ein Stück wählen wollen, das hinter dem Stück liegt, das Sie gerade hören, können Sie das auch, indem Sie die Taste FF und gleichzeitig die Taste PLAY drücken.
6. Wenn Sie ein Stück wählen wollen, das vor dem Stück liegt, das Sie gerade hören, drücken Sie die Taste REW und gleichzeitig die Taste PLAY. Wenn das Band bis zur gewünschten Position zurückgelaufen ist, wird die Verriegelung der FF-Taste (oder REW-Taste) automatisch gelöst und die Wiedergabe beginnt.

EINSTELLUNG DER PROGRAMMWAHL

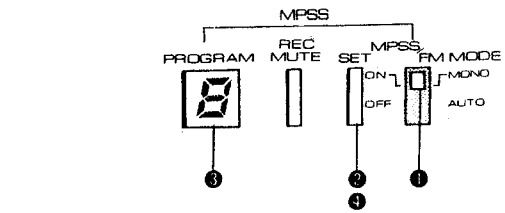
Da das MPSS die Lücken zwischen den einzelnen Musikstücken abfühlt, wird es wie folgt eingestellt.

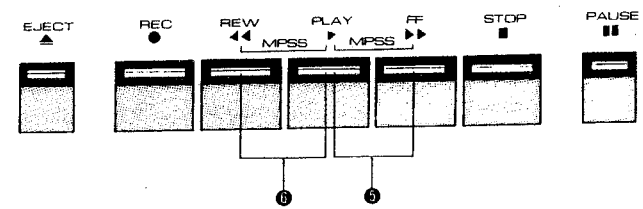


Beispiel: Bei der Wahl der nächsten Nummer . . . ist die Programmwahleinstellung Null oder Eins. Bei Wahl einer Nummer zurück ist die Programmeinstellung . . . Zwei.



Im Übrigen haben Null und Eins die selbe Funktion. Wenn Sie das nächste Programm hören wollen oder das Programm noch einmal hören wollen, das Sie gerade hören, brauchen Sie die SET-Taste nicht zu drücken.





CASSETTEN OHNE PROGRAMMWAHLMÖGLICHKEIT

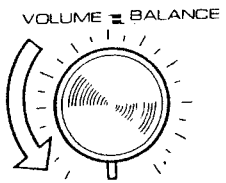
Damit das MPSS funktionieren kann, müssen die Lücken zwischen den einzelnen Programmnummern wenigstens 5 Sekunden dauern. Eine genaue Programmwahl ist daher nicht möglich bei Cassetten, deren Lücken zwischen den Nummern zu kurz sind, bei denen in den Lücken Störungen aufgezeichnet sind, die in den einzelnen Programmnummern lange Pausen enthalten, die Passagen mit sehr niedrigen Signalpegeln enthalten und bei Cassetten, die Gespräche mit intermittierender Tonaufzeichnung enthalten.

PROGRAMMWAHLGERECHTE AUFNAHME

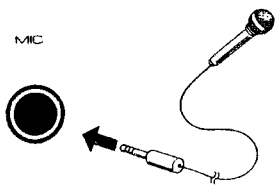
Damit das MPSS richtig arbeiten kann, müssen Cassetten mit Aufnahmen von UKW Sendungen usw. zwischen den einzelnen Stücken Leerstellen aufweisen, die wenigstens 5 Sekunden dauern. Hierzu verwendet man am besten den Schalter REC MUTE.

1. Am Ende einer Nummer drücken Sie die Taste REC MUTE.
2. Halten Sie die Taste REC MUTE ungefähr 5 Sekunden gedrückt und dann drücken Sie die Pausentaste.
3. Wenn das Gerät in den Pausenbetrieb umgeschaltet hat und der Bandlauf aufhört, geben Sie die Taste REC MUTE frei.
4. Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie wieder die Pausentaste.

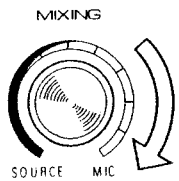
AUFNAHME MIT HERKÖMMLICHEM MIKROFON



Lautstärkeregler auf kleinste Stellung ganz gegen den Uhrzeigersinn drehen.

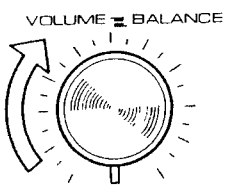


Mikrofonstecker in die Buchse MIC einstekken.

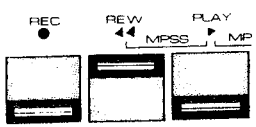


Regler MIXING auf die Position MIC stellen.

Gegebenenfalls Mikrofonschalter einschalten.

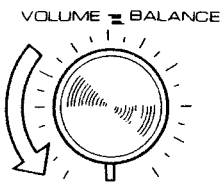


Gewünschte Lautstärke mit dem Lautstärkeregler einstellen.

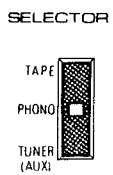


Zur Aufnahme vom Mikrofon schaltet man das Cassettendeck in die Betriebsart „RECORD".

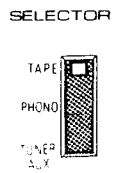
MISCHUNG VON SCHALLPLATTE UND TONBAND MIT MIKROFON



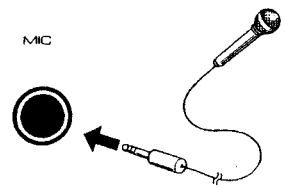
Lautstärkeregler auf kleinste Stellung ganz gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Bei Verwendung einer Schallplatte schaltet man den SELECTOR-Schalter auf die Position PHONO.



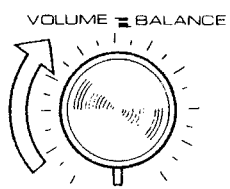
Bei Verwendung eines Tonbandes schaltet man den SELECTOR-Schalter auf die Position TAPE.



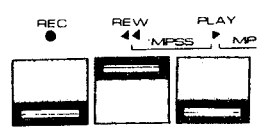
Stecker des herkömmlichen Mikrofones in die MIC-Buchse einstecken. Mikrofon einschalten.

Den Mischregler (MIXING) auf Mittelstellung stellen.

Mischpegel nach Geschmack einstellen.



Gewünschte Lautstärke mit dem VOLUME-Regler einstellen.



Zur Aufnahme von gemischten Tonquellen schaltet man das Cassettendeck in die Betriebsart „RECORD".

BEVOR SIE IHR MUSIKZENTRUM IN DEN SERVICE GEBEN, . . .

prüfen Sie erst, ob alle Einzelteile richtig angeschlossen sind und arbeiten. Dann prüfen Sie folgendes:

ALLGEMEINE SYMPTOME

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
● Wenn der Netzschalter eingeschaltet wird, bleibt das Gerät stromlos.	● Netzkabel nicht richtig eingesteckt oder Sicherung durchgebrannt.	● Netzstecker richtig einstecken. Bei durchgebrannter Sicherung fragen Sie den Kundendienst.
● Kein Ton auf beiden Kanälen.	● SELECTOR-Schalter falsch eingestellt. ● Lautsprecherleitungen nicht richtig eingesteckt. ● Stiftstecker nicht ganz eingesteckt.	● Schalter richtig einstellen (mit Anzeiger prüfen). ● Richtig einstecken. ● Richtig einstecken.
● Kein Ton nur auf einer Seite.	● Lautsprecherleitungen nicht richtig eingesteckt. ● Stiftstecker nicht richtig eingesteckt. ● Der Balance-Regler ist zu einer Seite gedreht.	● Leitungen richtig einstecken. ● Richtig einstecken. ● Stereobalanceregler richtig einstellen.
● Drei bis fünf Sekunden nach dem Schalten des Stromes kein Ton.	● Das ist kei Fehler, weil der Unterdrückungskreis die Stromeinstörungen unterdrückt.	
● Kein Stereoeffekt und schwache Bässe.	● Plusleitung und Minusleitung am Lautsprecher sind vertauscht.	● Lautsprecherleitung richtig anschließen.

SYMPTOME IM MW, LW BEREICH

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
● Schlechte Tonqualität.	● Schwaches Eingangssignal.	● Die mitgelieferte Antenne ausziehen oder Außenantenne installieren.
● Brummgeräusch im Hintergrund.	● Netzstecker wurde falsch herum eingesteckt. ● Andere elektrische Geräte am selben Stromkreis angeschlossen. ● Brummen durch Lage und Stationen.	● Netzstecker umdrehen. ● Andere Elektrogeräte wie Heizgeräte und dergleichen abschalten. ● Derartige Störungen sind schwer auszuschalten. Fragen Sie Ihren Fachhändler.
● Schwebestörungen (in der Höhe lauter).	● Zurückzuführen auf Interferenz zwischen den Stationen. ● Zurückzuführen auf Fernsehstörungen.	● Schwer zu beheben. Versuchen Sie es mit einer anderen Abstimmung. ● Fernsehgerät abschalten.
● Obwohl kein Sender empfangen wird, leuchtet der Zeiger hellrot auf.	● Empfang von Störsignalen.	● Stellen Sie das Gerät anders hin oder installieren Sie eine Außenantenne.

SYMPTOME IM UKW-BEREICH

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
Kratzgeräusche.	● Zurückzuführen auf Autozündung. (Schwiering zu beheben, ohne die Störquelle auszuschalten.)	● Ändern Sie die Richtung der Antenne und stellen Sie sie möglichst weit von der Straße auf. Ersetzen Sie das Coaxkabel durch ein zweiadriges 300-Ohm-Flachkabel.
● Zischgeräusche.	● Störung von elektrischen Geräten (Leuchtstoffröhren, Fernsehen, Motoren usw.)	● UKW-Außenantenne installieren und gut erden.

SYMPTOME NUR BEI PLATTENWIEDERGABE

SYMPTOME	URSACHE	ABHILFE
● Wiedergabe ist rau oder die Höhen sind nicht klar.	● Abgenutzte Nadel. ● Schadhafte Platte. ● Schmutz auf der Nadelspitze. ● Nadel falsch eingesetzt. ● Falsche Auflagekraft.	● Nadel ersetzen. ● Platte ersetzen. ● Nadelspitze reinigen. ● Nadel richtig einsetzen. ● Auflagekraft richtig einstellen.
● Platte jault.	● Tonschwingungen von den Lautsprechern werden auf den Tonarm und das Gehäuse zurückübertragen.	● Plattenspieler möglichst weit von den Lautsprechern entfernt aufstellen oder die Schallrichtung der Lautsprecher ändern.
● Kein Ton.	● Die Nadel ist mit einer Schutzabdeckung versehen.	● Schutzabdeckung der Nadel entfernen.
● Lautstärkenunterschied zwischen Rundfunkempfang und Schallplatte.	● Signalstärke und Aufzeichnungspegel sind unterschiedlich.	● Diese Störung läßt sich nicht immer ganz beheben.
● Nadel springt.	● Abgenutzte Nadel. ● Schmutz auf der Nadelspitze. ● Schlechte Platte. (Verkratzt, beschädigt usw.) ● Abgespielte Platte. ● Verschmutzte Platte.	● Nadel ersetzen. ● Nadelspitze reinigen. ● Durch neue Platte ersetzen. ● Durch neue Platte ersetzen. ● Mit einem handelsüblichen Mittel reinigen.
● Nadel setzt an der falschen Stelle auf der Schallplatte auf.	● Keine richtige Winkeleinstellung.	● Winkel richtig einstellen.

SYMPTOME NUR BEI CASSETTENWIEDERGABE

SYMPTOME	URSACHE	ABHILFE
● REC-Taste läßt sich nicht drücken.	● Keine Cassette eingelegt. ● Nasen aus Cassette ausgebrochen.	● Cassette in Cassettenfach einlegen. ● Löcher mit Klebeband abkleben.
● Die PLAY-Taste wird sofort nach dem Niederdrücken freigegeben.	● Band ist ganz auf der rechten Spule aufgewickelt.	● Band zurückspulen.
● Band läuft nicht.	● Pausentaste ist verriegelt.	● Pausentaste zum Lösen der Verriegelung drücken.
● Keine Aufnahme möglich.	● Köpfe verschmutzt.	● Köpfe reinigen.
● Verzerrte Tonaufnahmen.	● Köpfe verschmutzt. ● Zu hoher Aufzeichnungspegel.	● Köpfe reinigen. ● Aufzeichnungspegel entsprechend einstellen.
● Schlechter Rauschabstand in der Aufnahme (hoher Störpegel).	● Köpfe magnetisiert.	● Köpfe entmagnetisieren.
● Keine Wiedergabe möglich.	● Köpfe verschmutzt. ● Falsche Einstellung des SELECTOR-Schalters.	● Köpfe reinigen. ● SELECTOR-Schalter richtig einstellen.
● Geringe Lautstärke.	● Extrem niedriges Aufnahmesignal. ● Köpfe verschmutzt.	● Aufnahmesignalpegel richtig einstellen. ● Köpfe reinigen.
● Ungenügende Tonqualität.	● Der Schalter DOLBY NR ist falsch eingestellt. ● Der Schalter TAPE-SELECT ist falsch eingestellt. ● Köpfe verschmutzt. ● Zu hoher Aufzeichnungspegel.	● Schalter DOLBY NR richtig einstellen. ● Schalter TAPE-SELECT richtig einstellen. ● Köpfe reinigen. ● Aufzeichnungspegel richtig einstellen.
● Frühere Aufnahme wird nicht gelöscht.	● Löschkopf verschmutzt. ● TAPE SELECT-Schalter falsch eingestellt.	● Löschkopf reinigen. ● TAPE SELECT-Schalter richtig einstellen.